



## Hyvä tietää sairaalakäynneistä

Jos et osaa ruotsia riittävän hyvin, sinulla on oikeus tulkkiin. Pyydä tulkkia ajanvarauksen yhteydessä. On tiettyjä asioita, jotka jokaisen on hyvä tietää ollessaan yhteydessä Ruotsin sairaanhoitotoimeen. Näin käynnistä tulee onnistunut ja saat juuri oikeaa hoitoa. Potilaalla ja vierailijalla on sekä velvollisuuksia että oikeuksia. Ruotsin sairaanhoitotoimi saattaa vaikuttaa erilaiselta verrattuna siihen, mihin olet omassa maassasi tottunut.

### **Tulkki on todella tärkeä osa hoitokäyntiä**

- Kerro lähetteen antavalle lääkärille tai sairaanhoitajalle, jos tarvitset tulkkia, ja ilmoita myös, haluatko mies- vai naistulkin. Kerro lisäksi, haluatko mies- vai naislääkäriin.
- Älä käytä tulkkina lapsiasi.
- Tullessasi vastaanotolle vältä tuomasta suurta seuruetta mukaan tutkimushuoneeseen. Tule mielellään yksin tai tulkin lisäksi korkeintaan yhden henkilön kanssa. Näin tutkimuksessa voidaan keskittyä sinuun, potilaaseen.

Mikäli mahdollista, järjestä lastenhoito niin, että käynnin aikana voidaan keskittyä sinun hoitoosi, etkä joudu kiinnittämään huomiota muualle. Tulkki tai henkilökunta eivät voi valvoa lapsia tutkimuksen aikana.

### **Kun tulet potilaana**

Terveyskeskuslääkäri kirjoittaa lähetteen sairaalaan tai erikoislääkärille. Jonkin ajan kuluttua saat sairaalasta aikavarauksen ja kutsun tutkimukseen.

Kirjoita muistiin käyttämäsi lääkkeiden nimet tai ota lääkkeet mukaan sairaalaan.

- Kun tulet vastaanottoon, ilmoittaudu kassalla ja näytä saamasi kutsu. Näytä henkilökorttisi, maksukattokortti tai vapaakortti. Maksun voi suorittaa pankkikortilla tai liittymällä autogirojärjestelmään, jolloin kaikki maakäräjien sairaanhoidosta koituvat maksut veloitetaan automaattisesti tililtäsi. Voit myös maksaa kotiin postitettavalla laskulla. Käteisellä maksaminen loppui 1.3.2010.

Jos tarvitset päivystysajan ilman ajanvarausta, pyri ottamaan ensin yhteyttä puhelimitse. Jos sinut otetaan sairaalaan, ja olosi siellä huolestuttaa perhettäsi ja aiheuttaa taloudellisia ongelmia, voit pyytää sairaalan kuraattoria auttamaan. Pyydä osaston henkilökunnan apua, jotta saat häneen yhteyden.

### **Kellonajat**

Ruotsissa on tärkeää noudattaa sovittuja aikoja. Tämä on hyvä tietää väärinkäsitysten välttämiseksi.

- Muista peruuttaa epäsopeva aikavarauksen hyvissä ajoin, jolloin sinulta ei laskuteta potilasmaksua. Näin myös joku toinen voi käyttää sinulta jääneen aikavarauksen. Lisäksi tulkin varaus on peruttava, mutta sairaala hoitaa sen.
- Kerro itse vaivastasi ja vastaa itse hoitohenkilökunnan kysymyksiin. Keskity vaivaan, jonka vuoksi varasit ajan.

### **Kun tulet vierailijana**

Vieraillessasi sairaalassa on tärkeää, että otat huomioon muut potilaat ja kävijät.

Älä vieraile sairaalassa vilustuneena. Soita etukäteen ja kysy neuvoa, kuinka sinun tulisi menetellä.

Sairaalassa ei saa tupakoida.

- Sairaalassa vierailtaessa on noudatettava vierailuaikoja ja otettava huomioon sairaalan työruutiinit ja ruokailuajat.

Ota myös huomioon muiden potilaiden viihtyvyys.

- Erikoistapauksissa, ja jos et saa lastenhoitoa millään järjestetyksi, pyydä seuralaistasi odottamaan lasten kanssa kahviossa tai odotushuoneessa.
- Muista tarvittaessa laittaa suojat kenkien päälle.
- Tuo kukkien asemesta mieluummin suklaata, hedelmiä tai luettavaa, koska huoneessa voi olla allergikkoja tai astmaatikkoja.
- Vältä myös voimakkaiden hajuvesien ja parfyymien käyttöä, sillä ne saattavat haitata astmaatikkoja ja allergikkoja.

Ruotsissa sairaalan henkilökunta pitää hyvän huolen potilaista. Ota huomioon, että henkilö, jonka luona käyt, voi tarvita apuasi pikemminkin lähtiessään kotiin sairaalasta.